

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 51 (2024)
Heft: 3: Dayana Pfammatter, primera graduada en yodel

Rubrik: Aviso legal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aviso legal

“Panorama Suizo”, revista para la “Quinta Suiza”, aparece en su 49.º año con seis números anuales en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 13 ediciones regionales y con una tirada total de 431 000 ejemplares (incluidos 253 000 electrónicos). Las noticias regionales de “Panorama Suizo” se publican cuatro veces al año.

La responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen solo los anunciantes. Sus contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la organización editora.

Las suizas y los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente la revista. Otros interesados pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.– en Suiza y CHF 50.– en el extranjero.

VERSIÓN ONLINE
www.revue.ch

DIRECCIÓN EDITORIAL
Marc Lettau, Jefe de Redacción (MUL)
Stéphane Herzog (SH)
Theodora Peter (TP)
Susanne Wenger (SWF)
Paolo Bezzola (PB, representante del DFAE)

COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE
La sección “Noticias del Palacio Federal” se publica bajo la responsabilidad de la Dirección Consular, Departamento de Innovación y Cooperación, Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza.
k dip@eda.admin.ch | www.eda.admin.eda

ASISTENTE DE REDACCIÓN
Nema Bliggenstorfer (NB)

TRADUCCIÓN
SwissGlobal Language Services AG,
Baden

DISEÑO
Joseph Haas, Zürich

IMPRESIÓN
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

EDITORIA
“Panorama Suizo” es editado por la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE). Sede de la editora, la redacción y la administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna.
revue@swisscommunity.org
Tel. +41 31 356 61 10
Datos bancarios:
CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBBECH22

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN
26 de marzo de 2024

CAMBIOS DE DIRECCIÓN
Favor de comunicar cualquier cambio a su embajada o consulado. La redacción no tiene acceso a su dirección ni a sus datos administrativos.



Elecciones al “Parlamento de la Quinta Suiza”: cómo Australia revolucionó el proceso electoral

En 2023, el Consejo de los Suizos en el Extranjero (CSE) creó un grupo de trabajo encargado de elaborar las directrices para unas elecciones democráticas y digitales, con el fin de mejorar la representatividad del CSE. El grupo de trabajo se basa en experiencias de países que ya han celebrado elecciones directas. Un ejemplo es Australia, donde las elecciones al CSE se realizaron digitalmente en 2017, como parte de un proyecto piloto.

Australia alberga la tercera comunidad más importante de suizos residentes en el extranjero, fuera de Europa. Está representada en el CSE con cuatro escaños. Antes de 2017, la nominación y elección de los delegados era esencialmente un asunto interno, en manos de los comités o los presidentes de un pequeño número de clubes suizos.

Las elecciones de 2017 revolucionaron este proceso en tres aspectos. En primer lugar, la convocatoria de candidaturas llegó a todos los suizos y suizas que habían registrado su dirección de correo electrónico en el Consulado General. En segundo lugar, esto significó que un total de 14 800 personas tuvieron derecho al voto: todos los suizos mayores de edad que estaban registrados con su e-mail en el consulado. Y en tercer lugar, las elecciones se realizaron electrónicamente, mediante la plataforma de voto electrónico del cantón de Ginebra, aún disponible en aquel entonces.

En el periodo previo a las elecciones se usaron diversas plataformas locales de comunicación, pero el papel del Consulado General fue decisivo para lograr un amplio alcance. El consulado envió dos mensajes electrónicos a todas las personas con derecho a voto: primero, la convocatoria de candidaturas y, después, la convocatoria de voto.

El resultado fue notable. Por vez primera, el número de candidatos superó el de los escaños disponibles: llegó a duplicarlo. Al final se emitieron 1 100 votos, lo que corresponde a una participación del 7,4 %. Aunque esta cifra puede parecer modesta, representa un aumento notable frente a las estimaciones anteriores (entre el 0,05 % y el 0,3 %).

Cuando en unas elecciones abiertas hay más candidatos que escaños, se genera competencia: si los candidatos desean obtener votos, deben mostrar quiénes son, qué defienden y qué los hace aptos para el puesto. Aunque esto pone a los candidatos bajo presión, ofrece a los votantes una buena base para una auténtica elección.

En definitiva, fueron 14 800 las personas que pudieron emitir su voto. La elección ya no fue cosa



En Australia, un proyecto piloto revolucionó el proceso electoral del CSE: 14 800 suizos tuvieron derecho al voto, y no tan solo unos pocos representantes de clubes. Foto iStock

de unos pocos clubes. En general, el proyecto piloto de 2017 fue una magnífica oportunidad para que los suizos en Australia eligieran a sus delegados de forma democrática, lo que mejoró significativamente su legitimación. Basándose en la experiencia adquirida, Australia tiene previsto volver a celebrar un proceso de votación digital y democrático en 2025.

CARMEN TROCHSLER, DELEGADA DEL CSE, AUSTRALIA

Para comentarios o preguntas, favor de dirigirse a:
workgroup.osa@outlook.com

La “herramienta” ya está disponible

Un sistema de voto electrónico desarrollado por la Escuela Superior de Ciencias Aplicadas de Berna, probado ya en varias ocasiones, estaría disponible para las elecciones digitales al Consejo de los Suizos en el Extranjero (CSE): esta noticia fue presentada el 14 de marzo de 2024 por el grupo de trabajo creado por el CSE, durante un intercambio de información en el Palacio Federal de Berna. Eric Dubuis, Catedrático de la Escuela Superior de Berna y especialista en el campo del voto electrónico, afirmó que el sistema podrá aplicarse ya en las elecciones del CSE, sin apenas costes. En nombre del grupo de trabajo de Berna, Noel Frei declaró que ahora solo cabe esperar que el mayor número posible de regiones manifieste su interés por utilizar el sistema. Encontrará fotos de la reunión en nuestra edición en línea: www.revue.ch. (MUL)